

31.1.2014

A7-0054/ 001-021

## **GROZĪJUMI 001-021**

iesniegusi Attīstības komiteja

### **Ziņojums**

**Ricardo Cortés Lastra**

**A7-0054/2014**

Attiecības starp ES, no vienas puses, un Grenlandi un Dānijas Karalisti, no otras puses

Lēmuma priekšlikums (12274/2013 – C7-0237/2013 – 2011/0410(CNS))

---

## **Grozījums Nr. 1**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **10. apsvēruma**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Savienības atbalsts būtu jānodrošina jomās, kurās tas var sniegt vislielāko ietekmi, ņemot vērā Savienības spējas darboties pasaules mērogā un risināt globālas problēmas, piemēram, izskaust nabadzību, panākt ilgtspējīgu un integrējošu attīstību vai pasaules mērogā veicināt demokrātiju, labu pārvaldību, cilvēktiesības un tiesiskumu, kā arī tās ilgtermiņa un paredzamo iesaistīšanos attīstības atbalsta sniegšanā un lomu šā atbalsta koordinēšanā ar tās dalībvalstīm.

##### *Grozījums*

(10) Savienības atbalsts būtu jānodrošina jomās, kurās tas var sniegt vislielāko ietekmi, ņemot vērā Savienības spējas darboties pasaules mērogā un risināt globālas problēmas, piemēram, izskaust nabadzību, panākt ilgtspējīgu un integrējošu attīstību **un izaugsmi** vai pasaules mērogā veicināt demokrātiju, labu pārvaldību, cilvēktiesības un tiesiskumu, kā arī tās ilgtermiņa un paredzamo iesaistīšanos attīstības atbalsta sniegšanā un lomu šā atbalsta koordinēšanā ar tās dalībvalstīm.

## Grozījums Nr. 2

### Lēmuma priekšlikums

#### 11. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Eiropas Savienības un Grenlandes partnerības struktūrā būtu jāparedz tādas regulāras apspriedes par Savienību vai Grenlandi interesējošām tēmām, piemēram, globāliem jautājumiem, kurās viedokļu apmaiņa un iespējamā priekšlikumu un viedokļu konverģence radītu ieguvumu abām pusēm. Tā kā pieaug klimata pārmaiņu ietekme uz cilvēku darbību un vidi, jūras transportu, dabas resursiem, tostarp izejvielām, kā arī uz pētniecību un inovācijām, ir jāīsteno dialogs un plašāka sadarbība.

##### *Grozījums*

(11) Eiropas Savienības un Grenlandes partnerības struktūrā būtu jāparedz tādas regulāras apspriedes par Savienību vai Grenlandi interesējošām tēmām, piemēram, globāliem jautājumiem, kurās viedokļu apmaiņa un iespējamā priekšlikumu un viedokļu konverģence radītu ieguvumu abām pusēm. Tā kā pieaug klimata pārmaiņu ietekme uz cilvēku darbību un vidi, jūras transportu, dabas resursiem, tostarp izejvielām, kā arī uz *izglītību*, pētniecību un inovācijām, ir jāīsteno dialogs un plašāka sadarbība.

## Grozījums Nr. 3

### Lēmuma priekšlikums

#### 11.a apsvēruma (jauns)

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

***(11a) Grenlandes valdībai būtu jā sagatavo un jā iesniedz Grenlandes ilgtspējīgas attīstības plānošanas dokuments. Šo dokumentu vajadzētu sagatavot, īstenot un novērtēt, pamatojoties uz pārredzamu līdzdalības pieeju.***

## Grozījums Nr. 4

### Lēmuma priekšlikums

#### 13. apsvēruma

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(13) Savienības finansiālais atbalsts 2014.–2020. gadam būtu jākoncentrē ***vienā vai augstākais divās*** sadarbības ***jomās***, lai maksimāli palielinātu šīs partnerības ietekmi un papildus nodrošinātu apjoma

##### *Grozījums*

(13) Savienības finansiālais atbalsts 2014.–2020. gadam būtu jākoncentrē ***uz ierobežotu skaitu*** sadarbības ***jomu***, lai maksimāli palielinātu šīs partnerības ietekmi un papildus nodrošinātu apjoma

ekonomikas iespējas, sinerģijas ietekmi, lielāku efektivitāti un pārredzamību Savienības īstenotajiem pasākumiem.

ekonomikas iespējas, sinerģijas ietekmi, lielāku efektivitāti un pārredzamību Savienības īstenotajiem pasākumiem.

## Grozījums Nr. 5

### Lēmuma priekšlikums 13.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(13a) Sadarbojoties Grenlandes dabas resursu, jo īpaši derīgo izrakteņu, naftas un gāzes izpētes, ieguves un izmantošanas jomā, būtu jāievēro augstākie drošības, sociālie un vides standarti un stingri vides pārvaldības kritēriji, lai garantētu resursu ilgtspējīgu izmantošanu un saglabātu Arktikas reģiona vērtīgo, taču trauslo ekosistēmu.***

## Grozījums Nr. 6

### Lēmuma priekšlikums 17. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(17) Šā lēmuma īstenošanai vajadzīgie plānošanas dokumenti un finansēšanas pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulu Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu<sup>5</sup>. Ņemot vērā šo īstenošanas aktu veidu, jo īpaši to politikas ievirzi un iespējamās finansiālās sekas, to apstiprināšanā principā būtu jāizmanto pārbaudes procedūra, izņemot finansiāli neliela apjoma tehniskos īstenošanas pasākumus.***

***svītrots***

<sup>5</sup> OV L 55, 28.02.2011., 13.–18. lpp.

## Grozījums Nr. 7

### Lēmuma priekšlikums 17.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(17a) Lai pieņemtu plānošanas dokumentus un finansēšanas pasākumus, kas vajadzīgi šā lēmuma īstenošanai, Komisijai būtu jādeleģē pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.***

## Grozījums Nr. 8

### Lēmuma priekšlikums 1. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Partnerībā tiek atzīts Grenlandes ģeostratēģiskais stāvoklis Arktikas reģionā, ***dabas resursu, tostarp izejvielu, izpētes un ieguves jautājumi***, kā arī ar to nodrošina sadarbības un politiskā dialoga uzlabošanu ***šajos*** jautājumos.

2. Partnerībā tiek atzīts Grenlandes ģeostratēģiskais stāvoklis Arktikas reģionā, kā arī ar to nodrošina sadarbības un politiskā dialoga uzlabošanu ***abu pušu kopīgo interešu*** jautājumos.

## Grozījums Nr. 9

### Lēmuma priekšlikums 2. pants – 2. punkts – 1. ievilkums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

– globālie jautājumi, piemēram, enerģētika, klimata pārmaiņas un vide, dabas resursi, tostarp izejvielas, jūras transports,

– globālie jautājumi, piemēram, enerģētika, klimata pārmaiņas un vide, ***bioloģiskā daudzveidība***, dabas resursi, tostarp

pētniecība un inovācijas;

izejvielas, jūras transports, pētniecība un inovācijas;

## Grozījums Nr. 10

### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – 2. ievilkums

*Komisijas ierosinātais teksts*

– Arktikas jautājumi.

*Grozījums*

– Arktikas jautājumi, **tostarp Eiropas Savienības dalība Arktikas padomē pastāvīgā novērotāja statusā.**

## Grozījums Nr. 11

### Lēmuma priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) sniegt atbalstu Grenlandei un sadarboties ar to tās galveno problēmu risināšanā, jo īpaši saistībā ar ilgtspējīgu ekonomikas diversificēšanu, nepieciešamību paaugstināt tās darbaspēka, tostarp zinātnieku, prasmju līmeni un vajadzību uzlabot Grenlandes informācijas sistēmas informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomā. Šo mērķu īstenošanu vērtēs atbilstoši tirdzniecības bilances procentuālajai daļai IKP, zivsaimniecības nozares procentuālajai daļai kopējā eksporta apjomā un statistikas rādītāju rezultātiem izglītības jomā, kā arī citiem indikatoriem, ko uzskatīs par piemērojamiem;

*Grozījums*

a) sniegt atbalstu Grenlandei un sadarboties ar to tās galveno problēmu risināšanā, jo īpaši saistībā ar ilgtspējīgu ekonomikas **attīstību un** diversificēšanu, nepieciešamību paaugstināt tās darbaspēka, tostarp zinātnieku, prasmju līmeni un vajadzību uzlabot Grenlandes informācijas sistēmas informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomā. Šo mērķu īstenošanu vērtēs atbilstoši tirdzniecības bilances procentuālajai daļai IKP, zivsaimniecības nozares procentuālajai daļai kopējā eksporta apjomā un statistikas rādītāju rezultātiem izglītības jomā, kā arī citiem indikatoriem, ko uzskatīs par piemērojamiem;

## Grozījums Nr. 12

### Lēmuma priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) sniegt atbalstu Grenlandei un sadarboties ar to tās galveno problēmu risināšanā, jo

*Grozījums*

a) sniegt atbalstu Grenlandei un sadarboties ar to tās galveno problēmu risināšanā, jo

īpaši saistībā ar ilgtspējīgu ekonomikas diversificēšanu, nepieciešamību paaugstināt tās darbaspēka, tostarp **zinātnieku**, prasmju līmeni un vajadzību uzlabot Grenlandes informācijas sistēmas informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomā. Šo mērķu īstenošanu vērtēs atbilstoši tirdzniecības bilances procentuālajai daļai IKP, zivsaimniecības nozares procentuālajai daļai kopējā eksporta apjomā un statistikas rādītāju rezultātiem izglītības jomā, kā arī citiem indikatoriem, ko uzskatīs par piemērojamiem;

īpaši saistībā ar ilgtspējīgu ekonomikas diversificēšanu, nepieciešamību paaugstināt tās darbaspēka, tostarp **izraķerņu ieguves jomā un zinātnē**, prasmju līmeni un vajadzību uzlabot Grenlandes informācijas sistēmas informācijas un komunikācijas tehnoloģiju jomā. Šo mērķu īstenošanu vērtēs atbilstoši tirdzniecības bilances procentuālajai daļai IKP, zivsaimniecības nozares procentuālajai daļai kopējā eksporta apjomā un statistikas rādītāju rezultātiem izglītības jomā, kā arī citiem indikatoriem, ko uzskatīs par piemērojamiem;

### Grozījums Nr. 13

#### Lēmuma priekšlikums

#### 3. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

c) enerģētika, **klimate**, vide un bioloģiskā daudzveidība;

*Grozījums*

c) enerģētika, **klimate pārmaiņas**, vide un bioloģiskā daudzveidība;

### Grozījums Nr. 14

#### Lēmuma priekšlikums

#### 4. pants – 4. punkts – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ilgspējīgas attīstības plānošanas dokuments (PDSD) ir balstīts uz konsultācijām un dialogu ar pilsonisko sabiedrību, vietējām iestādēm un citām ieinteresētajām personām, un tajā tiek izmantota gūtā pieredze un paraugprakse, lai nodrošinātu pienācīgu PSDS piederību.

*Grozījums*

Ilgspējīgas attīstības plānošanas dokuments (PDSD) ir balstīts uz konsultācijām un dialogu ar **Grenlandes** pilsonisko sabiedrību, **sociālajiem partneriem, Parlamentu**, vietējām iestādēm un citām ieinteresētajām personām, un tajā tiek izmantota gūtā pieredze un paraugprakse, lai nodrošinātu pienācīgu PSDS piederību.

## Grozījums Nr. 15

### Lēmuma priekšlikums

#### 4. pants – 6. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

6. PDSO apstiprina *saskaņā ar 9. panta 2. punktā paredzēto pārbaudes* procedūru. Šo procedūru piemēro arī tādas būtiskas pārskatīšanas gadījumos, kuras rezultātā ievērojami mainās stratēģija vai tās plānošana. To nepiemēro nebūtisku PDSO izmaiņu gadījumos, veicot tehniskas korekcijas, pārplānojot līdzekļus indikatīvo piešķirumu ietvaros pa prioritārajām jomām vai palielinot/samazinot sākotnējo indikatīvo piešķirumu par mazāk nekā 20 %, ja šīs izmaiņas neietekmē dokumentā norādītās prioritārās jomas un mērķus. Šādā gadījumā par korekcijām viena mēneša laikā paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

##### *Grozījums*

6. PDSO apstiprina, *izmantojot deleģētos aktus, atbilstīgi procedūrai, kas noteikta attiecīgi 9.a un 9.b pantā.* Šo procedūru piemēro arī tādas būtiskas pārskatīšanas gadījumos, kuras rezultātā ievērojami mainās stratēģija vai tās plānošana. To nepiemēro nebūtisku PDSO izmaiņu gadījumos, veicot tehniskas korekcijas, pārplānojot līdzekļus indikatīvo piešķirumu ietvaros pa prioritārajām jomām vai palielinot/samazinot sākotnējo indikatīvo piešķirumu par mazāk nekā 20 %, ja šīs izmaiņas neietekmē dokumentā norādītās prioritārās jomas un mērķus. Šādā gadījumā par korekcijām viena mēneša laikā paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.

## Grozījums Nr. 16

### Lēmuma priekšlikums

#### 7. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Eiropas Komisija, Grenlandes valdība un Dānijas valdība līdz 2017. gada 31. decembrim veic starpposma pārskatīšanu attiecībā uz PDSO un tā ietekmi uz Grenlandi kopumā. Komisija iesaista visas attiecīgās ieinteresētās personas, *tostarp nevalstiskus rīcībspēkus un vietējās iestādes.*

##### *Grozījums*

1. Eiropas Komisija, Grenlandes valdība un Dānijas valdība līdz 2017. gada 31. decembrim veic starpposma pārskatīšanu attiecībā uz PDSO un tā ietekmi uz Grenlandi kopumā. Komisija iesaista visas attiecīgās ieinteresētās personas, *kas minētas 4. panta 4. punktā.*

## Grozījums Nr. 17

### Lēmuma priekšlikums 8. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***1.a Ja Grenlandes valdība izlemj iekļaut PDSD lūgumu pēc Savienības finanšu palīdzības izglītības un apmācības jomā, sniedzot šādu palīdzību, pienācīgi ņem vērā nepieciešamību sekmēt Grenlandes pūliņus stiprināt šīs jomas spēju veidošanu un nodrošināt tehnisku atbalstu.***

## Grozījums Nr. 18

### Lēmuma priekšlikums 9.a pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### ***9.a pants***

#### ***Pilnvaru deleģēšana Komisijai***

***Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģēto aktu saskaņā ar 9.b pantu, lai apstiprinātu PDSD.***

## Grozījums Nr. 19

### Lēmuma priekšlikums 9.b pants (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### ***9.b pants***

#### ***Deleģēšanas īstenošana***

- 1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.***
- 2. Pilnvaras pieņemt 9.a pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz šā lēmuma spēkā esamības laiku.***
- 3. Padome jebkurā laikā var atsaukt***



*9.a pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ja Padome ir sākusī iekšēju procedūru, lai lemtu par pilnvaru deleģējuma atsaukšanu, tā saprātīgā termiņā pirms galīgā lēmuma pieņemšanas cenšas informēt Eiropas Parlamentu un Komisiju, norādot deleģētās pilnvaras, kuras tā varētu atsaukt, un iespējamās atsaukšanas iemeslus. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.*

*4. Tiklīdz tā pieņem deleģētu aktu, Komisija par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.*

*5. Saskaņā ar 9.b pantu pieņemts deleģētais akts stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Padomei, Padome nav izteikusi iebildumus vai ja pirms minētā laikposma beigām Padome ir informējusi Komisiju par savu lēmumu neizteikt iebildumus. Pēc Padomes iniciatīvas šo periodu pagarina par diviem mēnešiem.*

*Ja Padome ir paredzējusi celt iebildumus, tā cenšas informēt Eiropas Parlamentu saprātīgu laiku pirms tā pieņem galīgo lēmumu, norādot deleģēto aktu, pret kuru tā paredzējusi celt iebildumus un iespējamās iebildumu iemeslus.*

## **Grozījums Nr. 20**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **10. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### **10. pants**

*svītrots*

#### **Komiteju procedūra**

**1. Eiropas Komisijai palīdz Grenlandes Komiteja, turpmāk "Komiteja". Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES)**

*Nr. 182/2011 nozīmē.*

*2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.*

*3. Ja komitejas atzinums ir jāsaņem rakstiskā procedūrā, šādu procedūru beidz bez rezultāta, ja atzinuma sniegšanai noteiktajā termiņā tā nolemj komitejas priekšsēdētājs vai ja to pieprasa vienkāršais komitejas locekļu vairākums.*

## Grozījums Nr. 21

### Lēmuma priekšlikums

#### 11. pants

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Šā lēmuma īstenošanai nepieciešamā provizoriskā summa periodā no 2014. līdz 2020. gadam ir EUR 217,8 miljoni<sup>6</sup>.

##### *Grozījums*

*Nemot vērā ES un Grenlandes ilgstošās un īpašās attiecības un Arktikas reģiona pieaugošo globālo nozīmi, ir apstiprināta ES finansiālo saistību turpināšana attiecībā uz Grenlandi. Tādēļ šā lēmuma īstenošanai nepieciešamā provizoriskā summa periodā no 2014. līdz 2020. gadam ir EUR 217,8 miljoni.*

---

<sup>6</sup> *Visas atsauces summas tekstā iekļaus pēc tam, kad būs pabeigtas sarunas par daudzgadu finanšu shēmu (2014–2020).*